

CITTÀ DI TORINO

DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE 12 NOVEMBRE 2014

(proposta dalla G.C. 21 ottobre 2014)

Sessione Ordinaria

Convocato il Consiglio nelle prescritte forme sono intervenuti nell'aula consiliare del Palazzo Civico, oltre al Presidente PORCINO Giovanni ed al Sindaco FASSINO Piero, i Consiglieri:

ALTAMURA Alessandro	CUNTRO' Gioacchino	MUZZARELLI Marco
ALUNNO Guido Maria	D'AMICO Angelo	NOMIS Fosca
AMBROGIO Paola	DELL'UTRI Michele	ONOFRI Laura
APPENDINO Chiara	FERRARIS Giovanni Maria	PAOLINO Michele
ARALDI Andrea	FURNARI Raffaella	RICCA Fabrizio
BERTHIER Ferdinando	GENISIO Domenica	SBRIGLIO Giuseppe
BERTOLA Vittorio	GRECO LUCCHINA Paolo	SCANDEREBECH Federica
CARBONERO Roberto	LA GANGA Giuseppe	TROMBOTTO Maurizio
CARRETTA Domenico	LEVI Marta	TRONZANO Andrea
CASSIANI Luca	LIARDO Enzo	VENTURA Giovanni
CENTILLO Maria Lucia	MAGLIANO Silvio	VIALE Silvio
CERVETTI Barbara Ingrid	MARRONE Maurizio	

In totale, con il Presidente ed il Sindaco, n. 37 presenti, nonché gli Assessori: GALLO Stefano - LAVOLTA Enzo - LO RUSSO Stefano - TEDESCO Giuliana.

Risultano assenti i Consiglieri: CURTO Michele - LEVI-MONTALCINI Piera - LOSPINUSO Rocco - TROIANO Dario.

Con la partecipazione del Segretario Generale PENASSO dr. Mauro.

SEDUTA PUBBLICA

OGGETTO: ESTERNALIZZAZIONE DELL'IMPIANTO SPORTIVO COMUNALE PISTA DI PATTINAGGIO A ROTELLE SITO NEL PARCO DELLA COLLETTA, VIA RAGAZZONI. APPROVAZIONE SCHEMA DI BANDO.

Proposta dell'Assessore Gallo.

La Circoscrizione 7 con deliberazione del 30 giugno 2014 (mecc. 2014 02089/090), immediatamente eseguibile, ha proposto l'esternalizzazione della gestione dell'impianto sportivo comunale di pattinaggio a rotelle sito nel Parco della Colletta, via Ragazzoni, in attuazione del "Regolamento per la gestione sociale in regime di convenzione degli impianti sportivi comunali n. 295".

L'impianto sportivo di pattinaggio a rotelle succitato è di circa 17.000 mq. e consiste in due piste di pattinaggio, come da planimetria allegata al presente provvedimento di cui forma parte integrante e sostanziale (all 1 - n. ): una in piano, di asfalto, e l'altra, rialzata, in lastre di policarbonato. Mentre la prima può essere utilizzata per sport diversi, la seconda, interna, è destinata unicamente al pattinaggio a rotelle.

Il fabbricato non risulta censito al Catasto fabbricati del Comune di Torino.

La Circoscrizione, nell'ottica del contenimento della spesa, intende affidare a terzi la gestione del suddetto impianto.

Poiché la Città, a causa anche delle note ristrettezze finanziarie, sta riscontrando sempre maggiori difficoltà nella gestione diretta degli impianti sportivi cittadini, tenuto conto che l'affidamento della gestione in convenzione dell'impianto sportivo in oggetto pare lo strumento più idoneo ad assicurare funzionalità, efficienza ed economicità di gestione, nonché la soluzione più efficace per la riqualificazione sociale e ambientale della zona interessata, così come previsto dal suddetto Regolamento, si ritiene opportuno procedere all'esternalizzazione dell'impianto secondo lo schema di bando che si allega (all. 2 - n. ) e che è parte integrante e sostanziale del presente atto.

L'indizione del bando avverrà con ampia e capillare pubblicità sul territorio cittadino, con pubblicazione sul sito Internet della Città di Torino e delle dieci Circoscrizioni, tra cui la Circoscrizione 7, oltre che all'Albo Pretorio della Città.

Il bando contiene i requisiti di partecipazione e le condizioni che devono essere soddisfatte per la presentazione dell'offerta oltre che i parametri di valutazione ed i relativi punteggi assegnabili.

Il rimborso utenze della parte sportiva sarà effettuato direttamente dal Servizio Controllo Utenze e Contabilità Fornitori della Città.

Il presente provvedimento è adottato nel rispetto della deliberazione della Giunta Comunale del 31 luglio 2012 (mecc. 2012 04257/008), come da validazione del Servizio Controllo Utenze e Contabilità Fornitori notificata il 19 febbraio 2014.

Il presente provvedimento è conforme alle disposizioni in materia di valutazione di impatto economico, come risulta dal documento allegato (all. 3 - n. ).

Tutto ciò premesso,

## LA GIUNTA COMUNALE

Visto il Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali, approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000 n. 267, nel quale, fra l'altro, all'art. 42 sono indicati gli atti rientranti nella competenza dei Consigli Comunali;

Dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del suddetto Testo Unico sono:

favorevole sulla regolarità tecnica;

favorevole sulla regolarità contabile;

Con voti unanimi, espressi in forma palese;

## PROPONE AL CONSIGLIO COMUNALE

Per i motivi espressi in narrativa e che integralmente si richiamano:

- 1) di approvare l'esternalizzazione dell'impianto sportivo di pattinaggio a rotelle sito nel Parco della Colletta, via Ragazzoni come da planimetria allegata al presente provvedimento di cui forma parte integrante e sostanziale (allegato 1);
- 2) di approvare l'allegato schema di bando (allegato 2) che è parte integrante e sostanziale del presente provvedimento e che contiene i requisiti di partecipazione e le condizioni che devono essere soddisfatte per la presentazione dell'offerta oltre che i parametri di valutazione ed i relativi punteggi assegnabili;
- 3) di rinviare a successivi provvedimenti dirigenziali l'indizione della gara ad evidenza pubblica per l'individuazione del concessionario ed i conseguenti atti necessari;
- 4) di dichiarare, attesa l'urgenza, in conformità del distinto voto palese ed unanime, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'articolo 134, comma 4, del Testo Unico approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000 n. 267.

L'ASSESSORE SERVIZI CIVICI,  
SISTEMI INFORMATIVI,  
SPORT E TEMPO LIBERO  
F.to Gallo

Si esprime parere favorevole sulla regolarità tecnica.

LA DIRIGENTE  
SERVIZIO GESTIONE SPORT  
F.to Rorato

Si esprime parere favorevole sulla regolarità contabile.

per IL DIRETTORE FINANZIARIO  
Il Dirigente Delegato  
F.to Gaidano

---

Il Presidente pone in votazione il provvedimento comprensivo dell'emendamento approvato nella presente seduta.

#### IL CONSIGLIO COMUNALE

procede alla votazione nei modi di regolamento.

Risultano assenti dall'Aula, al momento della votazione:

il Sindaco Fassino Piero, Greco Lucchina Paolo, il Vicepresidente Vicario Magliano Silvio, Marrone Maurizio, Tronzano Andrea

Non partecipano alla votazione:

Ambrogio Paola, Appendino Chiara, Berthier Ferdinando, Bertola Vittorio, Carbonero Roberto, D'Amico Angelo, Furnari Raffaella, Liardo Enzo, Ricca Fabrizio

PRESENTI 23

VOTANTI 23

FAVOREVOLI 23:

Altamura Alessandro, Alunno Guido Maria, Araldi Andrea, Carretta Domenico, Cassiani Luca, Centillo Maria Lucia, Cervetti Barbara Ingrid, Cuntrò Gioacchino, Dell'Utri Michele, Ferraris Giovanni Maria, Genisio Domenica, La Ganga Giuseppe, il Vicepresidente Levi Marta, Muzzarelli Marco, Nomis Fosca, Onofri Laura, Paolino Michele, il Presidente Porcino Giovanni, Sbriglio Giuseppe, Scanderebecch Federica, Trombotto Maurizio, Ventura Giovanni, Viale Silvio

Il Presidente dichiara approvato il provvedimento nel testo quale sopra emendato.

Il Presidente pone in votazione l'immediata eseguibilità del provvedimento.

**IL CONSIGLIO COMUNALE**

procede alla votazione nei modi di regolamento, ai sensi di legge.

Risultano assenti dall'Aula, al momento della votazione:

il Sindaco Fassino Piero, Greco Lucchina Paolo, il Vicepresidente Vicario Magliano Silvio, Marrone Maurizio, Tronzano Andrea

Non partecipano alla votazione:

Ambrogio Paola, Appendino Chiara, Berthier Ferdinando, Bertola Vittorio, Carbonero Roberto, D'Amico Angelo, Furnari Raffaella, Liardo Enzo, Ricca Fabrizio

**PRESENTI 23**

**VOTANTI 23**

**FAVOREVOLI 23:**

Altamura Alessandro, Alunno Guido Maria, Araldi Andrea, Carretta Domenico, Cassiani Luca, Centillo Maria Lucia, Cervetti Barbara Ingrid, Cuntrò Gioacchino, Dell'Utri Michele, Ferraris Giovanni Maria, Genisio Domenica, La Ganga Giuseppe, il Vicepresidente Levi Marta, Muzzarelli Marco, Nomis Fosca, Onofri Laura, Paolino Michele, il Presidente Porcino Giovanni, Sbriglio Giuseppe, Scanderebech Federica, Trombotto Maurizio, Ventura Giovanni, Viale Silvio

Il Presidente dichiara approvata l'immediata eseguibilità del provvedimento.

---

Sono allegati al presente provvedimento i seguenti:

allegato 1 - allegato 2 [Testo coordinato con gli emendamenti approvati, ai sensi articolo 44 comma 2 del Regolamento Consiglio Comunale] - allegato 3.

---

**IL SEGRETARIO**

Penasso

In originale firmato:

**IL PRESIDENTE**

Porcino

---